



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2011/0177(APP)

24.9.2012

STANOVISKO

Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

pre Výbor pre rozpočet

k priebežnej správa v záujme dosiahnutia pozitívneho výsledku postupu
schvaľovania viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020
(COM(2011)0398 – COM(2012)0388 – 2011/0177(APP))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Marisa Matias

PA_NonLeg_Interim

NÁVRHY

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto návrhy:

1. berie na vedomie stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín k správe Osobitného výboru pre politické výzvy a rozpočtové prostriedky trvalo udržateľnej Európskej únie po roku 2013 s názvom Investovanie do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec (VFR) pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu (2010/2211 (INI));
2. víta pracovný dokument o programe LIFE a ďalej: udržateľnosť prostredníctvom budúceho viacročného finančného rámca (VFR) na obdobie rokov 2014 – 2020, ktorý 16. apríla 2012 predložila spravodajkyňa Jutta Haug¹;
3. berie na vedomie správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ustanovení programu Zdravie pre rast, tretieho viacročného akčného programu EÚ v oblasti zdravia na obdobie rokov 2014 – 2020 (COM(2011)0709 – C7-0399/2011 – 2011/0339(COD));
4. domnieva sa, že viacročný finančný rámec (VFR) na obdobie rokov 2014 – 2020 by mal slúžiť na dosiahnutie tzv. cieľov 20-20-20 v oblasti klímy a energetiky a zvýšenie cieľa znížiť emisie na 30 %;
5. domnieva sa, že VFR by mal zahŕňať všetky finančné prostriedky a opatrenia, najmä tie, ktoré sa týkajú životného prostredia, civilnej ochrany, klímy a potravinovej bezpečnosti, keďže EP podporuje metódu Spoločenstva a snaží sa zabezpečiť maximálnu pridanú hodnotu zo zdrojov EÚ;
6. domnieva sa, že VFR umožní EÚ, aby dosiahla svoje celkové ciele v oblasti biodiverzity a zabezpečila spolufinancovanie pre riadenie sústavy Natura 2000;
7. domnieva sa, že VFR by mal byť v súlade s návrhom Komisie na presun financovania potravinovej bezpečnosti do okruhu 3 rozpočtu;
8. domnieva sa, že VFR by mal poskytnúť potrebné prostriedky pre činnosti v oblasti životného prostredia a klímy, pomôcť lepšie využívať vhodné nástroje, posilňovať energetickú bezpečnosť, budovať hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje a je odolné voči zmene klímy, a posilňovať konkurencieschopnosť Únie prostredníctvom väčšieho počtu pracovných miest a vytváraním ekologickejších pracovných miest, posilňovať energetickú bezpečnosť a vďaka čistejšiemu ovzdušiu prispievať k zdraviu;

Akčný program pre životné prostredie a klímu (LIFE)

9. dôrazne žiada, aby sa aspoň 0,5 % rozpočtu Únie vyčlenilo na program LIFE vzhľadom na mimoriadne pozitívne výsledky toho malého, ale veľmi dobre zameraného a účinného nástroja a jeho vysokú európsku pridanú hodnotu, a na skutočnosť, že ide o jediný nástroj

¹ PE 487.708

výlučne zameraný na problémy v oblasti klímy a životného prostredia; zdôrazňuje, že integrované výdavky na klímu a životné prostredie hradené z integrovaných projektov LIFE by sa mali aktívne podporovať v rámci príslušných fondov Únie; žiada, aby sa na program LIFE pridelil dostatočný podiel na to, aby mohol prispievať k správne a stabilnému riadeniu sústavy Natura 2000, s ohľadom na zaručený príspevok ďalších fondov Únie;

10. 2. domnieva sa, že VFR by mal byť založený na prierezovom prístupe zameranom na koordináciu opatrení na boj proti zmene klímy vo všetkých dôležitých oblastiach operácií vrátane externých politík a v súlade s tým vyčleniť 30 % sumy pridelenej na všetky politiky a činnosti, ktoré sa v rámci nej majú financovať, s cieľom prijať opatrenia na dosiahnutie cieľa bojovať proti zmene klímy;
11. domnieva sa, že VFR by mal zabezpečiť primerané financovanie sústavy Natura 2000 prostredníctvom rôznych fondov EÚ a finančných prostriedkov členských štátov vo výške minimálne 5,8 miliardy EUR ročne, ktoré sa poskytnú prostredníctvom rôznych fondov EÚ (spoločná poľnohospodárska politika, politika súdržnosti, program LIFE, Európsky fond pre námorné otázky a rybné hospodárstvo, Horizont 2020), s lepšou súdržnosťou a lepšími syngiami medzi týmito fondmi prostredníctvom prioritných akčných rámcov na vnútroštátnej úrovni, v súlade so spoločným strategickým rámcom;
12. domnieva sa, že VFR musí zabezpečiť, aby sa vyčísľili finančné prostriedky určené pre Globálny fond na opatrenia v oblasti klímy a biodiverzity;
13. domnieva sa, že VFR by mal poskytnúť podporu verejným statkom, ako je ochrana biodiverzity, stability klímy, kvality ovzdušia, kvality vody a kvality pôdy, a zároveň neohroziť ciele politiky EÚ;
14. zdôrazňuje, že vo výzvach na zadávanie koncesíí a verejných zákaziek musia byť uvedené jasné podmienky, pokiaľ ide o ochranu životného prostredia;
15. domnieva sa, že VFR by mal začleniť – a vyčíslit’ – plánované medzinárodné financovanie opatrení v oblasti klímy pre rozvojové krajiny, ktoré by podľa dohody v rámci rokovaní Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC), malo dosiahnuť sumu 100 000 miliónov dolárov ročne do roku 2020;
16. pripomína svoju predchádzajúcu žiadosť, aby bola ambícia Únie vydať sa cestou udržateľného nízkouhlíkového rozvoja začlenená do všetkých politík v oblasti výdavkov; zdôrazňuje, že neschopnosť rozhodne nasmerovať finančné prostriedky do udržateľnosti v rámci súdržnosti, infraštruktúry, poľnohospodárstva a politiky výskumu Únie bude viesť k domnelému a krátkozrakému zvýšeniu flexibility, pričom sa výrazne zníži flexibilita budúcich generácií; preto vyzýva na inteligentné vyčlenenie v rámci všetkých fondov, ako sa navrhuje v príslušných stanoviskách výboru ENVI, ktorého výsledkom bude aspoň 20 % výdavkov na opatrenia v oblasti klímy¹;
17. pevne verí, že stratégia Európa 2020 doplnená jej hlavnými iniciatívami, ktoré treba

¹ 20 % výdavkov na opatrenia v oblasti klímy bolo navrhnutých Komisiou v oznámení s názvom Rozpočet stratégie Európa 2020, COM(2011)0500 final Časť II.

pretransformovať do konkrétnych opatrení, záväzkov a legislatívnych rámcov, by mala v budúcom VFR slúžiť ako hlavná referencia; je presvedčený, že všetky vnútorné politiky by mali prispievať k dosahovaniu cieľov stanovených v stratégii Európa 2020; domnieva sa preto tiež, že štruktúra VFR by mala odrážať tieto strategické priority; zaväzuje sa premeniť Európsku úniu s posilneným záväzkom k väčšej udržateľnosti na inteligentnú, inkluzívnu a konkurencieschopnú Európu; je presvedčený, že investície do opatrení v oblasti biodiverzity a ekosystémov a do efektívneho využívania zdrojov, ako aj do doplňujúcich opatrení na úrovni EÚ v oblasti verejného zdravia prispievajú k udržateľnému rastu a tvorbe pracovných miest; zdôrazňuje potrebu posilniť integráciu právnych predpisov a cieľov EÚ v oblasti životného prostredia, verejného zdravia a klímy do odvetvových politík (ako spoločnej poľnohospodárskej politiky, politiky súdržnosti, spotrebiteľskej politiky, spoločnej rybárskej politiky a rozvojovej politiky);

18. zdôrazňuje potrebu vytvoriť pevné záruky, že ciele Únie v oblasti udržateľnosti nebudú ohrozené dotovaním činností náročných na uhlík, ktoré škodia životnému prostrediu, alebo dlhodobej infraštruktúry, ktorá v našich spoločnostiach podporuje neudržateľné vzorce konania; v rámci tohto úsilia považuje za nevyhnutné, aby sa na výdavky Únie horizontálne uplatňovali konkrétne bezpečnostné nástroje, ako sú podmienenosti ex ante, pevné pravidlá krízového plnenia, dôsledné preverovanie programov a projektov (SEA, EIA) z environmentálneho hľadiska a z hľadiska klímy, ako aj pozitívne a negatívne sledovanie klímy a biodiverzity; zdôrazňuje, že inak by to znamenalo riziko, že nesúvislé investície znížia nákladovú efektívnosť a že pridaná hodnota výdavkov Únie sa bude vedome akceptovaná;
19. je pevne presvedčený, že súčasná dlhová kríza by nemala viesť ku krátkozrakým investíciám, ktoré okrem finančného kapitálu Únie ohrozujú aj jej prírodný kapitál prostredníctvom ešte väčšieho znehodnocovania biodiverzity a ekosystémových služieb; namiesto toho žiada vytvorenie vhodného rámca na boj proti kríze prostredníctvom prezieravých investícií, ktorými sa riešia hlavné budúce výzvy, ako sú efektívne využívanie zdrojov, zmena klímy a ochrana ekosystémov, ktoré by mohli priniesť značné hospodárske a sociálne výhody;
20. vyzýva, aby sa vyvinulo úsilie s cieľom zabezpečiť, aby boli dotácie škodlivé pre životné prostredie vyradené z prostriedkov VFR, najmä podpora činností náročných na uhlík, činností zvyšujúcich spotrebu zdrojov a energie, činností, ktoré poškodzujú ekosystémy a biodiverzitu, a dotácie na palivá;
21. zdôrazňuje, že by sa mala významná časť programu Horizont 2020 prideliť na podporu inovácií a výskumu v prioritných oblastiach EÚ, ako sú opatrenia v oblasti klímy, energia z obnoviteľných zdrojov, udržateľné riadenie prírodných zdrojov a biodiverzity a ekologické inovácie; pripomína, že osobitným cieľom ekologických inovácií je posilniť inovačný európsky priemysel a inovačné spoločenstvo, ktoré dokáže vytvárať nové produkty, postupy a služby, ktoré prinášajú udržateľný rast, ako aj prínosy pre životné prostredie; zdôrazňuje, že je cieľom zvýšiť efektívne využívanie zdrojov, znížiť vplyvy na životné prostredie, predchádzať znečisteniu (vody) a dosiahnuť účinnejšie, efektívnejšie a zodpovednejšie využívanie prírodných zdrojov;
22. domnieva sa, že VFR by mal poskytnúť podporu udržateľnému poľnohospodárstvu,

biodiverzite a ekosystémovým službám prostredníctvom spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) vyčlenením polovice celkových finančných prostriedkov SPP na rozvoj vidieka, vidieckych oblastí a ich spoločentiev, z ktorých viac ako polovica na dosiahnutie environmentálnych prínosov zaistením ochrany biodiverzity v rozľahlejšej poľnohospodárskej krajine, zlepšením prepojitelnosti a zmiernením účinkov zmeny klímy, ako aj prispôbením sa týmto účinkom, podnecovaním inovácie do udržateľného poľnohospodárstva a efektívneho využívania zdrojov; víta návrh Komisie týkajúci sa reformy SPP, ktorý predpokladá „ekologizáciu“ SPP prostredníctvom vyčlenenia 30 % platieb z piliera I na balík zmysluplných osvedčených základných postupov uplatňovaných na úrovni poľnohospodárskeho podniku, ktoré by mali zahŕňať striedanie a diverzifikáciu plodín, trvalé pasienky a „oblasť ekologického záujmu“ a na podporu osvedčených agronomických postupov;

23. je pevne presvedčený, že spoločná politika v oblasti rybného hospodárstva musí podporovať dlhodobú environmentálnu udržateľnosť, keďže je predpokladom hospodárskej a sociálnej stability a prispieva k dostupnosti dodávok potravín; žiada preto, aby VFR podporoval prechod k efektívnemu a udržateľnému rybolovu, ktorý zabezpečuje napríklad to, aby sa do roku 2015 podarilo dosiahnuť maximálny udržateľný výnos a aby sa odstránilo odhadzovanie rýb;
24. domnieva sa, že fondy na potravinovú bezpečnosť by sa mali zachovať, pričom sa zohľadní potreba zabezpečiť účinnosť opatrení Únie v prípade prepuknutia epidemických chorôb zvierat alebo rastlín; upozorňuje na to, že Únia pravidelne čelí neočakávaným zdravotným hrozbám, a preto návrh Komisie na zníženie sumy vyčlenenej na tento rozpočtový riadok v rámci okruhu 3 rozpočtu Únie nemôže byť oprávnený;

Politika súdržnosti

25. domnieva sa, že VFR by mal poskytnúť Kohéznemu fondu pomoc na projekty v oblasti životného prostredia, najmä na projekty týkajúce sa biodiverzity, efektívneho využívania zdrojov, mestského prostredia a znečistenia ovzdušia;
26. domnieva sa, že VFR by mal vyčleniť zdroje z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na energetickú účinnosť, obnoviteľné zdroje energie, inovácie a podporu MSP;
27. domnieva sa, že VFR by mal vyčleniť zdroje Európskeho fondu regionálneho rozvoja na energetickú účinnosť, energiu z obnoviteľných zdrojov, životné prostredie a efektívne využívanie zdrojov, ekologické inovácie a podporu MSP;
28. domnieva sa, že VFR by mal zlepšiť environmentálne posúdenia výdavkov na politiku súdržnosti prostredníctvom podmienenosti ex ante, ktoré prispejú k predchádzaniu výdavkov poškodzujúcich životné prostredie a zvýšia kvalitu operačných programov;

Nástroj na prepojenie Európy

29. domnieva sa, že vzhľadom na dlhú životnosť rozsiahlych projektov infraštruktúry, ktoré majú byť podporované pomocou nástroja na prepojenie Európy a finančných nástrojov vrátane projektových dlhopisov, je prioritou zabezpečiť, aby fondy, nástroje a projekty merateľným spôsobom do roku 2050 prispievali k dosahovaniu cieľov stratégie Európa

2020 a tzv. cieľov 20-20-20 v oblasti energetiky a klímy, ako aj plánu prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo; domnieva sa, že projekty infraštruktúry podporované z Nástroja na prepojenie Európy a projektových dlhopisov v oblasti energetiky, dopravy a komunikácií by mali priniesť merateľný pozitívny vplyv na životné prostredie, klímu a nízkouhlíkovú energetickú bezpečnosť; domnieva sa, že posúdenie, hodnotenie a podávanie správ v súvislosti s projektom by malo vyžadovať preukázateľný príspevok k cieľom politiky EÚ v oblasti klímy a energetiky a dodržiavanie všetkých príslušných environmentálnych politík (SEA, EIA);

Program Zdravie pre rast

30. domnieva sa, že VFR by mal uznať zásadný význam zdravotníctva e(jedného z najväčších sektorov zamestnanosti v EÚ, ktorý predstavuje 10 % HDP EÚ a 10 % zamestnanosti EÚ, pričom v ňom pracuje nadpriemerný počet zamestnancov s terciárnym vzdelaním) v Európe, ktorá je v kríze; zdôrazňuje význam programu Zdravie pre rast na obdobie 2014 – 2020 a poukázať na to, že do roku 2020 bude v EÚ chýbať jeden milión zdravotníckych pracovníkov, pričom zdôrazňuje, že je nutné zabezpečiť, aby tento program ponúkal stimuly trhu práce;
31. zdôrazňuje potrebu pamätať na záujem stabilného hospodárstva z dlhodobého hľadiska, keďže investície do zdravotnej starostlivosti a kvality zdravia starnúcich európskych občanov z krátkodobého hľadiska znížia náklady na zdravie a starostlivosť z dlhodobého hľadiska;

Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany

32. domnieva sa, že VFR by mal zdôrazniť zvyšujúci sa počet a závažnosť prírodných katastrof a katastrof spôsobených ľudskou činnosťou a na skutočnosť, že zmena klímy môže viesť k ešte horším katastrofám; domnieva sa, že VFR by sa mal zamerať mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany na opatrenia v rámci Únie, na ktoré je potrebné vyčleniť zodpovedajúce rozpočtové prostriedky;
33. víta návrh Komisie na obnovu finančného nástroja civilnej ochrany s cieľom finančne podporiť činnosti, ktoré riešia rôzne aspekty cyklu riadenia katastrof, a to dôslednejšiu a lepšie integrovanú reakciu v prípade núdzových situácií, lepšiu pripravenosť na riešenie katastrof a inovačné opatrenia na zníženie rizika katastrof; zdôrazňuje, že finančný nástroj civilnej ochrany by sa mal použiť aj na vytvorenie európskej kapacity na núdzové reakcie, do ktorej sa zapoja prostriedky civilnej ochrany všetkých členských štátov s cieľom dosiahnuť lepšiu nákladovú efektívnosť prostredníctvom koordinovanej dostupnosti prostriedkov civilnej ochrany;
34. domnieva sa, že VFR by mal podporovať obnovu finančného nástroja civilnej ochrany s cieľom zaručiť finančnú podporu na činnosti zahrnuté v rôznych aspektoch cyklu riadenia katastrof; domnieva sa, že suma vyčlenená na tento nástroj sa bude musieť nakladať flexibilne s cieľom poskytnúť priestor pre zvýšenie vždy, keď si to budú okolnosti vyžadovať;
35. domnieva sa, že vytvorenie európskej kapacity na núdzové reakcie bude vychádzať predovšetkým z existujúcich kapacít členských štátov, čím sa predíde dodatočným

nákladom; zdôrazňuje, že vytvorenie európskeho centra pre núdzové reakcie s posilnenými plánovacími a koordinačnými funkciami na úrovni EÚ bude prínosom pre celú EÚ, keďže prinesie úspory na úrovni členských štátov, čo by malo vyvážiť náklady pre rozpočet EÚ, hoci, samozrejme, prínos rýchlej a účinnej reakcie na katastrofu z hľadiska zachránených ľudských životov nemožno vyčíslit' len z čisto finančného hľadiska;

36. pripomína, že medzi celkové ciele spolupráce EÚ v oblasti civilnej ochrany patrí zaistiť lepšiu ochranu ľudí, životného prostredia, majetku a kultúrneho dedičstva v prípade veľkých prírodných, technologických a človekom spôsobených katastrof, a že spolupráca EÚ v oblasti civilnej ochrany sa zameriava na:

- a) uľahčenie rýchlej a účinnej reakcie na katastrofy;
- b) zaistenie dostatočnej pripravenosti subjektov civilnej ochrany na núdzové situácie a
- c) vypracovanie opatrení na prevenciu katastrof.

Vykonávanie a monitorovanie

37. trvá na tom, že je dôležité poskytnúť dostatočný strop pre záväzky v rámci okruhu 5 s cieľom zabezpečiť, aby si inštitúcie a agentúry mohli plniť svoje povinnosti čo najefektívnejšie; zdôrazňuje, že úspešné vykonávanie a monitorovanie viacročných programov a politík – v prospech občanov Únie i členských štátov – si vyžaduje vysokokvalifikovaných a nezávislých pracovníkov ovládajúcich viacero jazykov, ktorí sú vybratí z čo najširšej geografickej základne a sú plne oddaní hodnotám európskeho projektu;

38. domnieva sa, že nasledujúci VFR by mal umožňovať oddelenie rozsiahlych projektov, ako je napríklad Globálne monitorovanie pre životné prostredie a bezpečnosť (GMES); domnieva sa, že rozpočet EÚ by mal na tento program poskytovať dlhodobý príspevok s cieľom zachovať jeho plánovanie, kontinuitu a organizačnú stabilitu; zastáva názor, že v prípade potreby dodatočných finančných zdrojov na tieto rozsiahle projekty by sa tieto zdroje nemali hľadať na úkor menších úspešných projektov, ktoré sú financované z rozpočtu EÚ;

39. berie na vedomie indikatívne sumy vyčlenené pre jednotlivé decentralizované agentúry v rámci Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, ako navrhla Komisia; nie je presvedčený, že tieto čísla zodpovedajú potrebám agentúr na plnenie ich pridelených úloh, keďže predstavujú zmrazenie rozpočtov agentúr; žiada, aby sa agentúram pôsobiacim v oblasti životného prostredia, verejného zdravia a bezpečnosti potravín zaistilo pridelenie dostatočných prostriedkov;

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

| | |
|--|--|
| Dátum prijatia | 19.9.2012 |
| Výsledok záverečného hlasovania | +: 44 -: 4 0: 8 |
| Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní | Martina Anderson, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Nessa Childers, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Antonya Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seiber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Marina Yannakoudakis |
| Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní | Nikos Chrysogelos, José Manuel Fernandes, Christofer Fjellner, Jacqueline Foster, Jutta Haug, Judith A. Merkies, Vittorio Prodi, Michèle Rivasi, Marita Ulvskog, Andrea Zanon |
| Náhradníčka (čl. 187 ods. 2) prítomná na záverečnom hlasovaní | Marisa Matias |